



# PAYSAGE CULTUREL DU MORNE



## LE MONUMENT DE LA ROUTE DE L'ESCLAVE

Le Monument de la Route de l'Esclave au Morne est un symbole tangible de l'histoire de l'esclavage à Maurice et dans le monde, spécialement suite à l'inscription du Paysage Culturel du Morne sur la liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO en 2008.



## MACAQUE

Des travaux archéologiques à Macaque ont révélé l'existence potentielle d'habitations sur ce lieu. Selon l'histoire orale, il s'y trouvait de vastes champs de maïs.



## LIEU VÉNÉRÉ DE RÉSISTANCE

C'est une roche sacrée et vénérée par la communauté Rastafari.

## FOUR À CHAUX

La production de la chaux était une activité importante depuis la colonisation française de l'île. La présence de four à chaux le long des côtes était commune, y compris au Morne.



## TROU CHENILLES

Trou Chenilles était un petit village situé au pied de la montagne du Morne Brabant en face de Ros La Croix. Cet ancien village contenait environ 50 cahutes.



## BOUTIQUE AH YEE: RUINES

L'unique boutique était un centre vital depuis son premier emplacement à Trou Chenille. Elle approvisionnait les villageois en besoins de base. Selon les témoignages, les villageois se sont déplacés avec la boutique.

## LE PARCOURS

- Itinéraire à pied
- Itinéraire dans un véhicule



## LE PRÉCIPICE EN V

Un élément important de la montagne est le précipice en V que semblait-il, les marrons traversaient pour atteindre le plateau éloigné au sommet. Ce point étroit peut, quand même, être considéré comme « la clé vers la montagne ».



Ne pas jeter de détritus



Eviter des objets personnels coûteux

## LES PRÉCAUTIONS À PRENDRE



Apporter beaucoup d'eau



Pas de boissons alcoolisées



Ne pas fumer.

on 10 July 2008.

The Le Morne Cultural Landscape Site was proclaimed World Heritage Site

and maroonage.

• Encourage research on slavery

Preserve its symbolism; and

Physical entity of Le Morne;

Manage and protect the

28th May 2004 to:

was established on

the Le Morne Heritage Trust Fund

Act (2004). Through the latter Act,

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory protection under the

2006, enjoys a high degree of

National Heritage Site proclaimed a

LANDSCAPE

## LE MORNE CULTURAL LANDSCAPE



### Statement of Outstanding Universal Value

Le Morne Mountain represents

around the world.

maroonage and its impacts,

which existed in many places

around the world.

Le Morne Mountain supports that use

physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

slavery

Le Morne Cultural Landscape

is an exceptional testimony to

maroonage and resistance to

beyond its geographical location, to

the countries from which the slaves

came - in particular the African

mainland, Madagascar, India, and

South-East Asia and represented by

the Creole people of Mauritius

and their shared memories and oral

traditions.

Le Morne Mountain represents

the physical and oral evidence to

shelter escaped slaves, with

the mountain is a fortress to

&lt;

# LE MORNE CULTURAL LANDSCAPE

## SLAVE ROUTE MONUMENT

The International Slave Route Monument at Le Morne is a tangible symbol of the history of slavery in Mauritius and around the world especially with the inscription of Le Morne Cultural Landscape on the UNESCO World Heritage List in 2008.



## MACAQUE

Archaeological works at Macaque reveal that there may have been human settlements there. According to oral history there were large plantations of maize in this area.



## VENERATED PLACE OF RESISTANCE

It is a sacred place for the Rastafarian community and it is venerated by them.

## THE LIMEKILN

Lime production was an important activity since the beginning of the French administration on the island. Limekilns were common features in coastal areas, including that of Le Morne.



## TROU CHENILLES

Trou Chenilles was a small village located at the foot of Le Morne Brabant Mountain facing Ros La Croix. The ex-village comprised about 50 huts.



## AH YEE SHOP: RUINS

The unique shop was a vital point in the village ever since its first location at Trou Chenilles. It furnished the villagers with their basic needs. Testimonies reveal that the villagers moved with the shop.

## SEGA TREE

Sega nights were organized in different villages and camps within the landscape. It was under an old Banyan Tree that the villagers of Trou Chenilles gathered to tell stories, sing and dance the Sega on Saturday nights.

## THE V-GAP

An important feature of the mountain is the V-Gap, which maroons apparently crossed to reach the remote plateau at the top. This narrow point can indeed be considered the "key to the mountain".



## THE TRACK

■ Foot trail  
□ Vehicle trail



## PRECAUTIONS TO BE TAKEN



No littering



Avoid expensive personal belongings



Bring plenty of water



No alcoholic drinks



No smoking



# PEIZAZ KILTIREL LE MORNE



## MONIMAN LA ROUT ESKLAV

Moniman la Rout Esklav ki trouv dan Le Morne se enn sinbol tanzib zistwar esklav dan Moris ek otour lemond spesialman depi inskripsion Peizaz Kiltirel Le Morne lor lalis Patrimwann Mondial an 2008.



## LIE VENERE REZISTANS

Li enn plas sakre pou kominote Rastafari ki vener li.

## MAKAK

Bann travay arkeolozik dan Makak finn montre ki ti ena bann abitasion dimouann laba. Dapre zistwar oral, ti ena plantation may dan sa rezion la.

## FOUR A SO

Prodikson laso ti enn aktivite importan depi koumansman administrasian Franse lor lil. Four a so ti enn karakteristik komin dans rezion lor la kot, dan Le Morne osi.



## VIE SIMITIER

Bann lafouy arkeologik inn revele ki bann ceki antere labas capave dorizinn malgas ek mozambik.



## TROU SENI

Trou Seni ti enn ti vilaz sitie anba montagn Le Morne Braban an fas Ros la krwa. Li ti ena environ 50 lakaz.



## LA BOUTIK AH-YEE: RWINN

Linik la boutik ki ti enn pwoin importan dan vilaz depi so premie lanplasman a Trou Seni. Li ti pe fournir bann vilazwa avek zot bann bezwin de baz. Dapre bann temwaniaz bann vilazwa inn bouz ansam avek laboutik la.



## PIE SEGA

Ti pe organiz sware sega dan differan vilaz ek dan peizaz la. Bann vilazwa Trou Seni ti pe reini anba enn vie pie lafours pou rakont zistwar, sante ek dans sega samdi aswar.



## PARKOUR

Santie marse  
Semain dan enn transpor



## PRESIPIS DAN FORM ENN V

ENN karakteristik importan pou montagn la se enn presipis dan form enn V, kot zot dir ki bann maron tipe traverse pou ariv lor plato sitie lao lor some la montagn : sa plas etrwa konsidere kouma lakle sa montagn la.

## BANN PREKOSION KI BIZIN PRAN



Pa zet salte



Evit bann zafer personel de valer



Amen boukou delo



Pa bwar labwason alkolize



Pa fime